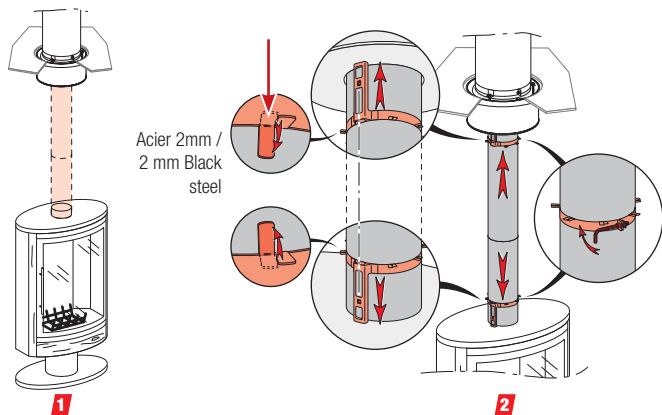


Habillage Ventilé pour raccordement émaillé et acier 2mm
Ventilated Cladding for enamelled connection and 2mm steel
Belüftete Verkleidung für emaillierte Verbindung und 2mm Stahl
Revestimiento Ventilado para conexión esmaltado y acero 2mm
Rivestimento Ventilato per attacco smaltato e acciaio 2mm

DI001143

Amorce de pliage / Pre folding part



FR

- 1** Définir au préalable le conduit de raccordement selon votre cadre technique ou utiliser le conduit de raccordement existant. Le raccordement doit être impérativement droit.
 - 2** Positionner et fixer les 2 colliers de fixation en haut et en bas du conduit de raccordement. Utiliser la patte du collier pour se mettre en butée. Aligner les pattes des 2 colliers puis visser.
NB : sur un conduit de raccordement en Acier 2mm, plier au préalable à 90 degrés les pattes avec amorces de pliage des 2 colliers de fixation, dans le sens opposé à la pièce en butée (collier haut : pliage vers le bas, collier bas : pliage vers le haut).
 - 3** a Avant le montage, plier les languettes de l'habillage ventilé vers l'extérieur à 90 degrés.
b Positionner la partie supérieure (la moins ventilée) de l'habillage ventilé autour du conduit de raccordement afin que les deux parties se chevauchent l'une sur l'autre.
c Insérer les languettes dans les orifices prévus à cet effet.
d Visser l'habillage ventilé sur le collier haut (trou sur l'habillage pré-percé et écrou prisonnier sur le collier).
e Replier intégralement les languettes pour fermer l'habillage ventilé à l'opposé de la jonction du conduit.
 - 4** Répéter l'opération avec la partie inférieure (la plus ventilée) de l'habillage ventilé.
Tourner l'ensemble pour que les ventilations inférieures et supérieures se situent sur la face avant de l'appareil.
- ! NB :** Pour éviter tout risque d'incendie, respecter les distances de pose de l'appareil par rapport au mur, selon les préconisations du fabricant, notamment en cas de dépose de l'habillage ventilé. Assurez-vous également du parfait montage de l'habillage ventilé. Utilisez des gants et manipuler avec précaution pour éviter tous risques de coupure et de rayures. Lors des premières montées en température, une odeur non nocive peut potentiellement se dégager, sans risque pour votre santé. ⚠️ RISQUES DE BRÛLURES

EN

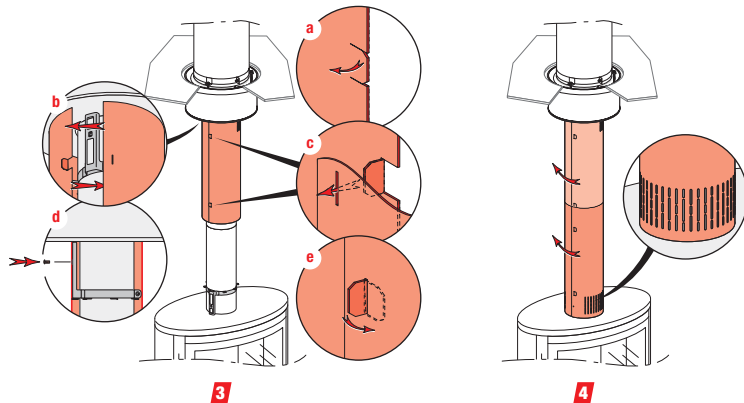
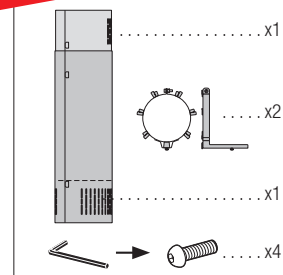
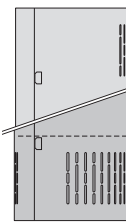
- 1** First, select the connecting pipe adapted to your type of installation or use the existing connecting pipe. The connection section must be straight without offset.
 - 2** Set and fix the 2 fixing bands at the top and bottom of the connecting pipe. Use the tab of the locking band to stop it. Make sure that the legs of the two locking bands are in line before fixing them with the screws.
NB : when using 2 mm Black steel as connecting pipe, first fold at a 90° angle the legs of the locking bands (prefolded legs), in the opposite side of the end part (fold downwards for the top band and upwards for the bottom band).
 - 3** a Before the installation, bend the legs outwards at a 90° angle.
b Set the top part (the one with cuttings in it) of the back ventilated cladding around the connecting pipe so that the two parts are overlapping.
c Insert the legs in the holes.
d Secure the fixing of the back ventilated cladding on the top band by using the screw provided (hole predone in the cladding and screw part of the band).
e Fold completely the legs so as to close the cladding opposite to the junction of the pipe)
 - 4** Do the same with the bottom part (the one with less cutting) of the cladding.
Then turn the whole system so that the bottom and top cuttings are facing you in the front of the appliance.
- ! NB:** to avoid any risk of fire, make sure that the appliance is installed while securing the distance to combustible material with the wall, according to the manufacturer's instructions, especially in the case of dismantling the cladding. Make sure that the cladding is installed according to our instructions. Use gloves and handle with caution so as to avoid any scratches on the cladding. When using your installation for the first time, a non dangerous smell can come from the cladding, but it is without risk for your health. Avoid contacts, ⚠️ RISK OF BURNS.

IT

- 1** Definire il condotto di collegamento in base alla normativa e alle indicazioni del fabbricante dell'apparecchio o utilizzare il condotto di collegamento esistente. Il collegamento deve essere assolutamente diritto.
- 2** Posizionare e fissare le 2 fascette di fissaggio nella parte superiore e inferiore del condotto di collegamento. Usare la linguetta del collare per fermarlo. Allineare i 2 morsetti quindi avvitarlo.
NB: su un condotto di collegamento in Acciaio 2mm, piegare prima a 90 gradi le linguette dei 2 collari di fissaggio, in direzione opposta alla parte di battuta (collare superiore: piegare verso il basso. Collare inferiore: piegare verso l'alto).
- 3** a Prima del montaggio, piegare le linguette verso l'esterno di 90 gradi.
b Posizionare la parte superiore (più forata) del rivestimento ventilato attorno al condotto di collegamento in modo che le due parti si sovrappongono una sull'altra.
c Inserire le linguette nei fori previsti a tal fine.
d Fissare con una vite in dotazione il rivestimento ventilato sul collare superiore (foro sul rivestimento preforato e dado sul collare).
e Ripiegare completamente le linguette per chiudere il rivestimento ventilato opposto alla giunzione del condotto.

Ventilation haute /
high ventilation

Ventilation basse /
Low ventilation



DE

- 1** Definieren Sie den Anschlusskanal vorab entsprechend Ihrer technischen Rahmenbedingungen oder nutzen Sie den vorhandenen Anschlusskanal. Die Verbindung muss absolut gerade sein.
 - 2** Positionieren und fixieren Sie die 2 Befestigungsschellen oben und unten am Anschlusskanal. Richten Sie die Laschen der 2 Klemmen aus und schrauben Sie sie fest.
Hinweis: Bei einem 2 mm Stahl-Anschlusskanal zuerst die Laschen mit den 2 Befestigungskragen um 90 Grad in entgegengesetzter Richtung zum Anschlagteil biegen (oberer Kragen: nach unten biegen. Unterer Kragen: hochklappen).
 - 3** a Vor der Montage biegen Sie die Laschen um 90 Grad nach außen.
b Positionieren Sie den oberen Teil (der am meisten perforierte) der hinterlüfteten Verkleidung um den Anschlusskanal, sodass die beiden Teile übereinander liegen.
c Stecken Sie die Laschen in die dafür vorgesehenen Löcher.
d Befestigen Sie das belüftete Gehäuse mit einer mitgelieferten Schraube am oberen Kragen (Loch am Gehäuse vorgebohrt und unverlierbare Mutter am Kragen).
e Biegen Sie die Laschen vollständig, um das belüftete Gehäuse gegenüber der Kanalverbindung zu schließen.
 - 4** Wiederholen Sie den Vorgang mit dem unteren Teil (am wenigsten perforiert) der hinterlüfteten Verkleidung. Drehen Sie die Baugruppe so, dass sich die oberen und unteren Lüftungsschlitze an der Vorderseite des Geräts befinden.
- ! Hinweis :** Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie die Installationsabstände des Geräts von der Wand gemäß den Empfehlungen des Herstellers ein, insbesondere beim Entfernen des belüfteten Gehäuses. Stellen Sie außerdem sicher, dass das belüftete Gehäuse richtig montiert ist. Verwenden Sie Handschuhe und handhaben Sie sie vorsichtig, um Kratzer zu vermeiden. Bei den ersten Temperaturerhöhungen kann möglicherweise ein unangenehmer Geruch entstehen, ohne dass Ihre Gesundheit gefährdet wird. ⚠️ VERBRENNUNGSGEFAHR

ES

- 1** Según las reglamentación vigente y vuestra instalación, definir el conducto de conexión. El conducto de conexión debe ser recto.
 - 2** Poner y fijar las dos abrazaderas de fijación en la parte alta y baja del conducto de conexión. El revestimiento va a apoyarse sobre la abrazadera de fijación. Asegurarse de que las dos rabillos de las abrazaderas sean en línea antes de fijarlas.
NB : para un conducto de conexión de acero 2 mm, se debe antes de todo, plegar con ángulo 90° los rabillos (pre plegados) de las dos abrazaderas de fijación, en dirección opuesta de la parte de tope (abrazadera alta : plegado por abajo, abrazadera baja : plegado por arriba)
 - 3** a Antes de hacer la instalación, plegar los rabillos al exterior con ángulo 90°.
b Poner la parte alta del revestimiento (la parte con mas aberturas) sobre el conducto de conexión al fin que las dos partes se superponen.
c Fijar las patas en los huecos hechos para eso.
d Asegurar la fijación del revestimiento sobre la abrazadera alta con el tornillo entregado (hueco sobre el revestimiento y tuerca sobre la abrazadera).
e Plegar totalmente las patas al fin de cerrar el revestimiento opuesto a la junción del conducto.
 - 4** Hacer lo mismo con la parte baja (la parte con menos aberturas) del revestimiento.
- ! NB :** NB : Al fin de prevenir riesgos de fuego, se debe respetar las distancias de seguridad entre el aparato y los materiales combustibles como el muro, siguiendo las instrucciones del fabricante, sobre todo cuando en caso de desmontaje del revestimiento. Se debe también asegurarse de la perfecta instalación del revestimiento según nuestras instrucciones. Se debe protegerse con guantes y ser cuidadoso durante la instalación para proteger el revestimiento de las rayaduras. Durante los primeros usos de vuestra instalación, se puede tener un olor que viene del revestimiento pero sin riesgo por vuestra salud. Ser cuidado, ⚠️ RIESGO DE QUEMADURAS.

- 4** Ripetere l'operazione con la parte inferiore (meno forata) del rivestimento ventilato.
Ruotare l'insieme in modo che le ventilazioni inferiori e superiori si trovino sulla parte anteriore dell'apparecchio.
- ! NB :** Per evitare rischi d'incendio, rispettare le distanze di posa dell'apparecchio dalla parete, secondo le raccomandazioni del fabbricante, in particolare in caso di rimozione del rivestimento ventilato. Assicurarsi che il rivestimento ventilato sia installato correttamente. Indossare guanti e maneggiare con cura per evitare rischi di graffi. Durante le prime accensioni con aumenti di temperatura, si può produrre un odore non nocivo, senza rischi per la salute. ⚠️ RISCHIO DI USTIONI